



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

9 мая 1997 года

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов*

Часть VI

Права человека и гуманитарные вопросы

Раздел 24

Палестинские беженцы

(Программа 22 среднесрочного плана на
период 1998-2001 годов)

Содержание

	Стр.
Общий обзор	1
Программа работы	4

* Настоящий документ содержит раздел 24 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Полный предлагаемый бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде типографским способом в качестве документа Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (A/52/6/Rev.1).



Раздел 24

Палестинские беженцы

(Программа 22 среднесрочного плана на двухгодичный период 1998-2001 годов)

Общий обзор

- 24.1 Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) было учреждено Генеральной Ассамблеей на основании ее резолюции 302 (IV) от 8 декабря 1949 года в качестве самостоятельного подразделения в рамках системы Организации Объединенных Наций; его нынешний мандат продлен до июня 1999 года. В своей резолюции 3331 В (XXIX) от 17 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея постановила, что расходы на зарплаты международному персоналу, находящемуся на службе БАПОР, которые в ином случае покрывались бы за счет добровольных взносов, с 1 января 1975 года должны финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в течение срока действия мандата Агентства. С учетом продления мандата Агентства, а также того факта, что на момент подготовки настоящей бюджетной сметы политического урегулирования проблемы палестинских беженцев добиться не удалось, предполагается, что осуществление программы продолжится в двухгодичном периоде 1998-1999 годов.
- 24.2 Общая стратегия БАПОР на предстоящий двухгодичный период будет заключаться в продолжении оказания предоставляемой им уже в течение примерно 50 лет помощи вплоть до окончательного урегулирования проблемы палестинских беженцев. Эта помощь предусматривает предоставление основных видов услуг в сфере образования, здравоохранения, услуг, связанных с предоставлением чрезвычайной помощи и социальных услуг имеющим на это право палестинским беженцам, проживающим в Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике, а также на Западном берегу и в секторе Газа. Возможности Агентства в плане оказания такой помощи всецело зависят от наличия у него достаточного объема средств, ежегодно поступающих в его распоряжение в виде добровольных взносов. Кроме того, после учреждения Палестинского органа Агентство развернуло процесс согласования своих функций по планированию и оказанию услуг в порядке подготовки к передаче полномочий в будущем.
- 24.3 Осуществление общей стратегии будет заключаться в предоставлении:
- а) услуг в сфере образования для удовлетворения основных потребностей палестинских беженцев в области образования и подготовки кадров и расширения их возможностей в области получения образования и занятости;
 - б) услуг в сфере здравоохранения для удовлетворения основных потребностей беженцев в этой области и улучшения в целом состояния их здоровья;
 - в) услуг, связанных с предоставлением чрезвычайной помощи, и социальных услуг для оказания наиболее нуждающимся беженцам помощи в поддержании нормального уровня жизни и расширении их возможностей в плане самообеспечения, что, в свою очередь, позволит уменьшить их зависимость от этой помощи, а также для разработки социальных программ в интересах женщин, молодежи, инвалидов и других групп.

- 24.4 Удалось обеспечить широкое финансирование донорами Программы установления мира, которая была развернута БАПОР в 1993 году вскоре после подписания Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению и по итогам консультаций с палестинским руководством, основными донорами БАПОР и правительствами принимающих стран. В рамках программы ставилась цель довести результаты мирного процесса до местного уровня путем осуществления крупномасштабной программы капиталовложений в целях развития инфраструктуры, улучшения условий жизни и создания возможностей для занятости. В целях обеспечения того, чтобы значимые результаты, связанные с установлением мира, ощущались всеми беженцами, БАПОР подчеркивало важное значение проектов в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике, а также в районах палестинского самоуправления в секторе Газа и на Западном берегу.
- 24.5 Общая сумма объявленных и фактических взносов, полученных в рамках двух этапов Программы установления мира, к концу 1996 года составила 210,5 млн. долл. США. Осуществление проектов, под которые получено финансирование, продолжится в этом двухгодичном периоде.
- 24.6 В соответствии с резолюцией 302(IV) Генеральной Ассамблеи ЮНЕСКО и ВОЗ заключили с БАПОР соглашения, по которым эти организации взяли на себя ответственность за технические аспекты подпрограмм Агентства в области образования и здравоохранения. ЮНЕСКО откомандировала в Агентство своего сотрудника, где он выполняет функции директора БАПОР по вопросам образования, а также трех других международных специалистов, а ВОЗ предоставляет на безвозмездной основе директора по вопросам здравоохранения и еще одного международного сотрудника. В настоящее время в Агентстве работает в общей сложности 79 международных сотрудников, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов из всех источников, а также примерно 22 000 местных сотрудников, должности которых финансируются за счет добровольных взносов, предоставляемых в распоряжение Агентства на цели оперативной деятельности.

Таблица 24.1 Сводные потребности с разбивкой по программам
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Палестинские беженцы	21 343,2	17 304,9	240,9	1,3	17 545,8	1 829,2	19 375,0
Итого	21 343,2	17 304,9	240,9	1,3	17 545,8	1 829,2	19 375,0

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
	—	—	a) Услуги по содействию:	—
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	
			ii) внебюджетной деятельности	
	—	—	b) Основная деятельность	—
	678 637,0	808 614,0	c) Оперативные проекты	843 900,0
Итого	678 637,0	808 614,0		843 900,0
Всего 1 и 2	699 980,2	825 918,9		863 275,0

Таблица 24.2

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
 (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	21 322,5	17 282,3	240,9	1,3	17 523,2	1 827,9	19 351,1
Прочие расходы по персоналу	20,7	22,6	—	—	22,6	1,3	23,9
Итого	21 343,2	17 304,9	240,9	1,3	17 545,8	1 829,2	19 375,0

2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.
Должности	396 421,0	461 750,0	481 900,0
Прочие расходы по персоналу	8 990,0	8 811,0	9 196,0
Консультанты и эксперты	11 418,0	9 452,0	9 864,0
Поездки	3 309,0	3 492,0	3 644,0
Услуги по контрактам	21 007,0	26 048,0	27 185,0
Принадлежности и материалы	96 971,0	105 182,0	109 772,0
Мебель и оборудование	19 549,0	21 804,0	22 756,0
Субсидии и взносы	24 761,0	31 426,0	32 797,0
Переоборудование помещений	77 548,0	69 922,0	72 973,0
Прочие расходы	18 663,0	70 727,0	73 813,0
Итого	678 637,0	808 614,0	843 900,0
Всего 1 и 2	699 980,2	825 918,9	863 275,0

Таблица 24.3

Потребности в должностях

Программа: палестинские беженцы

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг. ^a	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	1	1	—	—	3	3	4	4
Д-1	10	10	—	—	—	—	10	10
С-5	16	15	—	—	11	11	27	26
С-4/3	51	45	—	—	41	34	92	79
С-2/1	2	2	—	—	17	6	19	8
Итого	82	75	—	—	72	54	154	129
Прочие разряды	10	9	—	—	7	6	17	15
Итого	10	9	—	—	7	6	17	15
Всего	92	84	—	—	79	60	171	144

^a Включены 6 должностей, финансируемые ЮНЕСКО (4) и ВОЗ (2), а также 19 должностей, необходимых для осуществления переезда БАПОР из Вены в Газу. Эти 19 должностей будут упразднены к середине 1997 года.

Программа работы

- 24.7 Мероприятия БАПОР соответствуют программе 22 («Палестинские беженцы») пересмотренного среднесрочного плана на период 1998—2001 годов (A/51/6/Rev.1). С учетом характера программы Агентства приоритетность 6 входящих в нее подпрограмм не устанавливалась.

Мероприятия

- 24.8 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:

1. Образование

- 24.9 В рамках деятельности Агентства по оказанию услуг в области образования детям палестинских беженцев будет по-прежнему предоставляться общее, педагогическое и профессионально-техническое образование с учетом их потребностей, самобытности и культурного наследия и в соответствии со стандартами ЮНЕСКО. Агентство будет продолжать предпринимать усилия в целях повышения качества преподавания, профессиональной подготовки и квалификации сотрудников, полагаясь на технический опыт и поддержку ЮНЕСКО. Основные запланированные мероприятия нацелены на решение задач, связанных с естественным ростом числа школьников, путем предоставления необходимой учебной базы и обеспечения школ преподавателями; и повышение качества преподавания, профессиональной подготовки, улучшения материальной базы и кадрового состава, а также уровня квалификации персонала.

- а) Общее образование. В настоящее время Агентство в 643 школах БАПОР предоставляет начальное и подготовительное образование отвечающим установленным критериям беженцам-детям, численность которых составляет 436 169 человек. Ожидается, что в связи с естественным приростом численности палестинских беженцев число учащихся будет

ежегодно увеличиваться на 2,8 процента и к концу двухгодичного периода составит примерно 473 842 человека.

- b) Профессионально-техническое образование. В настоящее время Агентство располагает в своих восьми учебных центрах местами для обучения 4666 человек, получающих профессиональное, техническое и педагогическое образование; обучение ведется в рамках 48 курсов по ремесленным, техническим и специальным дисциплинам. Обеспечивается регулярное совершенствование и обновление учебных программ с учетом требований местного рынка труда. В том случае, если будут получены достаточные специальные взносы для создания запланированных новых профессионально-технических курсов, число мест в учебных центрах, как ожидается, увеличится к концу двухгодичного периода примерно до 5000. В целях удовлетворения установленного правительством Иордании и Палестинским органом требования в отношении того, чтобы преподаватели начальных школ имели дипломы о завершении четырехлетнего курса обучения, Агентство в настоящее время ведет предварительную подготовку преподавателей и их подготовку без отрыва от работы, позволяющую им получить университетский диплом первой степени; эти программы осуществляются в учебных центрах Агентства в Иордании и на Западном берегу, где имеется 1500 мест. Кроме того, Агентство на регулярной основе осуществляет профессиональную подготовку преподавателей и других сотрудников сферы образования без отрыва от работы, а также ежегодно предоставляет примерно 1000 стипендий имеющим на них право беженцам-детям для учебы в университетах; если внешнее финансирование с этой целью будет продолжено, ожидается, что количество стипендий в течение двухгодичного периода не изменится.

2. Услуги в области здравоохранения

24.10 Мероприятия БАПОР в области здравоохранения должны развиваться с учетом изменений демографического состава и социальных условий жизни палестинских беженцев. На текущем этапе запланированные мероприятия предусматривают переоснащение и расширение диагностической и лечебной базы клинических учреждений с упором на сокращение заболеваемости, младенческой и материнской смертности, а также удовлетворение потребностей беженцев в области здравоохранения с учетом увеличения их среднего возраста. Фундаментом мероприятий БАПОР в области здравоохранения по-прежнему является созданная им сеть из 124 учреждений первичного медико-санитарного обслуживания. Будет вестись поиск методов преодоления финансовых затруднений, которые не позволяют Агентству проводить ремонтные работы и экстренные мероприятия по поддержанию этих учреждений в рабочем состоянии, а также строить остро необходимые новые больницы. Одним из приоритетных направлений деятельности также является согласование политики и услуг Агентства в области здравоохранения с политикой и услугами Палестинского органа, а также восстановление и создание ключевой инфраструктуры в области здравоохранения в районах палестинского самоуправления. Используя средства, поступающие главным образом от Европейского союза и его государств-членов, Агентство в настоящее время завершает строительство и оснащение больницы на 232 койко-места в секторе Газа, которая в конечном счете будет передана Палестинскому органу и включена в его систему здравоохранения. БАПОР также завершило строительство колледжа для обучения младшего медицинского персонала, ассоциированного с Европейской больницей в Газе, и занимается созданием лабораторий общественного здравоохранения в сотрудничестве с Палестинским органом.

- a) Медицинские услуги. БАПОР обеспечивает всеобъемлющее первичное медико-санитарное обслуживание примерно 3,3 миллиона имеющих на это право беженцев через сеть, состоящую из 87 медицинских центров, 23 медицинских кабинетов и 14 учреждений по охране здоровья матери и ребенка, которые в настоящее время ежегодно посещает примерно 6,5 млн. пациентов. Услуги, оказываемые в рамках медицинских центров, включают в себя специальные услуги по лечению неинфекционных заболеваний, включая диабет и повышенное кровяное давление, а также стоматологическое обслуживание.

Неотъемлемой частью мероприятий в области первичного медико-санитарного обслуживания является предоставление услуг специалистов в области педиатрии, акушерства и гинекологии, кардиологии и офтальмологии, а также лечение заболеваний грудной клетки и уха, горла и носа. В настоящее время 120 медицинских учреждений Агентства предлагают своим клиентам услуги по планированию семьи. В дополнение к услугам, предоставляемым больницами в Калькилье, расположенной на Западном берегу и действующей под управлением БАПОР, Агентство обеспечивает стационарное обслуживание путем оказания финансовой поддержки в госпитализации пациентов из числа беженцев. В рамках программы Агентства в области здравоохранения также предоставляется продовольственная помощь наиболее уязвимым группам населения, включая детей в возрасте до 2 лет, беременных женщин и кормящих матерей. Информационно-пропагандистская деятельность в области здравоохранения представляет собой один из основных элементов программы. В рамках осуществляемых в настоящее время инициатив, направленных на поощрение здорового образа жизни беженцев, внимание сосредоточено на молодежи и женщинах.

- b) Услуги в области санитарии окружающей среды. Основные услуги в области санитарии окружающей среды, включая удаление сточных вод, управление ливневыми стоками, обеспечение безопасной для употребления питьевой водой, сбор и удаление отходов и борьбу с грызунами и насекомыми, в настоящее время предоставляются примерно 1 миллиону зарегистрированных беженцев, проживающих в лагерях. Ожидается, что численность проживающих в лагерях зарегистрированных беженцев будет ежегодно увеличиваться на 3,5 процента и к концу двухгодичного периода достигнет 1,2 млн. человек. Признавая тот факт, что улучшение санитарии окружающей среды в лагерях беженцев имеет ключевое значение не только для уменьшения опасностей для здоровья, но и для социально-экономического развития, БАПОР делает особый упор на планировании и осуществлении капитальных проектов в целях совершенствования инфраструктуры водоснабжения, канализации и дренажа, а также удаления твердых отходов, особенно в Газе, на Западном берегу и в Ливане.

3. Услуги по оказанию чрезвычайной помощи и социальные услуги

24.11 В рамках программы услуг по оказанию чрезвычайной помощи и социальных услуг будет, как и прежде, оказываться поддержка наиболее нуждающимся палестинским беженцам в целях содействия повышению уровня их социальной и экономической самостоятельности и развития. Это будет достигаться посредством оказания краткосрочной прямой чрезвычайной помощи неимущим, а также путем осуществления долгосрочных программ социального обеспечения, ориентированных на развитие. К последним относятся программы уменьшения нищеты и развития приносящих доход видов деятельности (профессиональная подготовка и поддержка предпринимательства), ориентированные прежде всего на женщин, безработную молодежь, инвалидов и других лиц, которые в ином случае испытывали бы трудности с получением работы и доходов. Основная стратегия в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов будет заключаться в том, чтобы обеспечить укрепление имеющихся у самих общин механизмов решения этих проблем посредством оказания технической и финансовой поддержки, в частности осуществляемым на уровне общин проектам в интересах женщин, а также реабилитации и интеграции инвалидов. Профессиональная подготовка персонала в плане изучения концепций и методов социального обеспечения, ориентированных на развитие, будет одним из важных дополнительных видов деятельности, в рамках которой будет продолжен начатый в предыдущие двухгодичные периоды процесс перехода от функции оказания прямой помощи к роли содействующей стороны.

- a) Услуги по оказанию чрезвычайной помощи. Непосредственная материальная и финансовая помощь предоставляется семьям беженцев без взрослых мужчин, способных по состоянию здоровья заниматься оплачиваемым трудом, а также без других средств удовлетворения основных потребностей. В чрезвычайных ситуациях помощь предоставляется пострадавшим общинам, включая как беженцев, так и лиц, не являющихся беженцами, в качестве

временной меры экстренного характера. В настоящее время 179 178 беженцев, или 5,4 процента от их общей численности, получают помощь по программе для лиц, находящихся в особо трудном положении. Целью этой программы является удовлетворение минимальных потребностей в питании и жилье, а также предоставление денежных субсидий в условиях конкретных семейных кризисов. Наибольшее число беженцев, находящихся в особо трудном положении, проживает в Ливане (10,3 процента) и Газе (8,4 процента). Ожидается, что число беженцев, находящихся в особо трудном положении, будет ежегодно увеличиваться в среднем на 3,5 процента и к концу двухгодичного периода достигнет примерно 199 000 человек.

- b) Социальные услуги. В принципе все зарегистрированные беженцы имеют право пользоваться программами социальных услуг, в которых они ощущают потребность. Расчетная доля нуждающихся составляет около 10 процентов от общего числа зарегистрированных беженцев, которое в настоящее время составляет примерно 3,3 млн. человек и, как ожидается, будет ежегодно увеличиваться на 3,5 процента и к концу двухгодичного периода достигнет примерно 3,7 млн. человек. Техническая и финансовая поддержка предоставляется на цели профессиональной подготовки и оказания помощи приносящим доход предприятиям (в форме субсидий и льготных кредитов); реабилитации инвалидов; осуществления проектов развития общин; реализации программ ликвидации неграмотности среди женщин, юридического просвещения и других программ в области развития; и проведения молодежных мероприятий и развития управленческих навыков. Кроме того, в качестве дополнительной помощи бенефициариям этих программ предоставляются индивидуальные и, при необходимости, групповые консультации по социальным вопросам.

4. Приносящие доход виды деятельности

- 24.12 Помимо мероприятий в области приносящих доход видов деятельности, которые осуществляются в рамках программы уменьшения нищеты и направлены на оказание нуждающимся семьям беженцев помощи в достижении самостоятельности, начиная с 1991 года Агентство ведет активную деятельность по созданию различных оборотных фондов в целях формирования новых предприятий, создания рабочих мест в местной экономике и расширения возможностей предпринимателей-женщин, особенно в секторе Газы. В течение последних пяти лет Агентство предоставило более 4500 коммерческих ссуд, общая сумма которых составляет чуть более 11 млн. долл. США; они позволили создать почти 1500 новых рабочих мест и укрепить стабильность еще 7000 рабочих мест. С учетом того, что общий показатель погашения ссуд составляет 99 процентов, а капитальная база — 7,6 млн. долл. США, реализуемая БАПОР программа развития малых предприятий в Газе является наиболее успешной среди подобного рода программ и, как ожидается, будет функционировать на основе полного самообеспечения к концу 1997 года, когда появится возможность для придания ей самостоятельного статуса в качестве некоммерческого учреждения по финансированию развития. С учетом того, что в экономике региона по-прежнему наблюдается застой, налицо широкий спрос на кредиты для развития микропредприятий, и особенно на ссуды в целях формирования оборотного капитала, которые могут способствовать удовлетворению некоторых краткосрочных потребностей палестинской экономики в области развития. Агентство стремится получить дополнительные взносы от доноров в целях расширения своей деятельности в этой сфере.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 24.13 Сметные потребности в размере 17 523 200 долл. США позволят обеспечить финансирование 84 должностей вместо имеющихся в настоящее время 92 должностей. Рост ресурсов в размере 240 900 долл. США объясняется применением новых стандартизированных норм вакансий, что частично компенсируется упразднением восьми должностей.

Прочие расходы по персоналу

- 24.14 Сметные потребности в размере 22 600 долл. США включают расходы на временный персонал общего назначения для секретариатского обслуживания должностных лиц БАПОР во время их пребывания в Нью-Йорке в связи с участием в работе Генеральной Ассамблеи и выполнением других служебных функций.